отключИть) во всех формах имеет ударение на последний (а во множественном числе – на предпоследний) слог: включИм, включИшь, включИте, включАт.

Самой же распространённой ошибкой гимназистов (да и большинства россиян, пожалуй) оказался глагол «звонить» во всех его формах.

Хотелось бы, чтобы наши сограждане помнили и о том, что в словах шАрфы, бАнты и тОрты ударение падает на первый слог.

Иногда в нашей речи встречается неоправданная вставка звуков. Или по-научному – эпентеза. Имеет место и диереза – ошибочное устранение звуков.

- поДскользнуться (эпентеза)
- чЕрезвычайный (эпентеза)
- нет брелка (брелОка) (диереза)
- тыща (тыСЯЧа) (диереза)

Размышляя над практической значимостью проекта, вспомнились таблички, в московском метро, с призывом правильно произносить слова. Мы решили взять эту идею за основу и повесили такие таблички в гимназии. Обновление их планируется каждые 2 недели.

Однако, несмотря на стремление сделать свою речь безупречной, можно вполне согласиться со словами великого русского поэта Александра Сергеевича Пушкина:

Как уст румяных без улыбки,
Без грамматической ошибки
Я русской речи не люблю.
Быть может, на беду мою...

Список литературы

1. Розенталь Д.Э. «Словарь лингвистических терминов». М., 1992.
2. Ушаков Д.Н. «Толковый словарь русского языка». М., 1985.
3. «Русская грамматика». 1 том. М., 1986.
4. <http://dic.academic.ru>
5. <http://www.slovari.ru>

Повышение качества языковой подготовки студентов первого курса посредством чтения аутентичных текстов

*Будаева Е.Д., студентка,
Технический институт (филиал)
Северо-Восточного федерального университета,
г. Нерюнгри
E-mail: katerina-875@mail.ru*

*Научный руководитель:
к.филол.н. Павлова Т.Л.*

В методике преподавания иностранного языка чтение, как речевой вид деятельности, занимает особенное место. Здесь оно занимает лидирующую позицию по своей доступности и значимости. Как правило, предметом чтения является чья-либо мысль, которую мы идентифицируем посредством зрительного восприятия текста.

Соловова Е.Н. в методике выделяет следующие виды чтения, в зависимости от коммуникативных задач, которые ставит перед собой читающий и приемов чтения:

- просмотровое
 - изучающее (детальное чтение) предполагает стопроцентное понимание информации;
 - ознакомительное чтение предполагает общий охват содержания текста;
 - поисковое чтение предполагает поиск определенной информации в тексте;
 - аналитическое чтение предполагает грамматический и стилистический анализ текста.
- [4, стр.152-153]

Каждый из видов чтения имеет свою специфику, направленность и включает набор заданий, которые предполагают разную работу с текстом. Е.А. Маслыко и П.К. Бабинская разработали методику, основанную на поэтапной работе с текстом. Они выделяют три этапа работы с текстом: предтекстовый (формирование прогностических умений), текстовый (общее понимание текста) и послетекстовый (использование содержания текста).

Для студентов в изучении английского языка, безусловно, важным является заучивание грамматических правил, правил произношения и чтения и овладение лексикой. Но этого не достаточно для студентов, обучающихся по направлению зарубежная филология, чтобы сформировать коммуникативную компетенцию, т.е. знание языка и способность общаться с окружающими. Также особое внимание следует уделять формированию социокультурной компетенции, которая позволит студентам приобщиться к диалогу культур. В свою очередь социокультурная компетенция включает в себя: знание традиций стран изучаемого языка; знание о достижениях страны в различных сферах жизнедеятельности; языковые знания, умения и навыки, которые позволят будущим специалистам общаться в иной культурной и языковой среде. Говоря о компетенциях, прежде всего, необходимо уточнить значение терминов "компетенция" и "компетентность". Компетентность - это *комплекс компетенций*, обеспечивающий возможность эффективного взаимодействия с окружающим миром в той или иной области и зависящий от необходимых для этого *компетенций*. В обучении иностранному языку, согласно исследователям компетентностного подхода к обучению, должны сформироваться следующие виды компетенций: ценностно-смысловая, учебно-познавательная, информационная, коммуникативная, социокультурная, социально-трудовая и компетенция личностного совершенствования. Каждая из вышеперечисленных компетенций охватывает большой комплекс знаний, умений и навыков. Именно поэтому в обучении иностранному языку все более актуальным становится использование аутентичных материалов. В современной методике преподавания термин «аутентичный» приобретает значительную важность. В переводе с английского языка «аутентичный» (authentic) означает – «подлинный, оригинальный». Ценность аутентичных текстов заключается в том языковом материале, который они содержат и который в свою очередь позволяет познакомиться с языковыми реалиями и особенностями. То есть, аутентичный материал, это материал, взятый из оригинальных источников и написанный носителем языка для носителей того же языка.

Как правило, аутентичные тексты на английском языке отличаются естественностью лексического состава и грамматических форм. Г.И. Воронина выделяет два типа аутентичных текстов:

- функциональные;
- информативные [1, стр. 27]

Функциональные тексты выполняют рекламирующую и предупреждающую функции. К ним можно отнести схемы, вывески, различные указатели и т.д. Информативные тексты выполняют информативную функцию и отличаются регулярно обновляющимися данными. Сюда относятся статьи, письма, комментарии, рекламы, интервью и т.д. [2, стр.13]. К подобным учебным текстам предъявляются следующие основные требования, которые выделяет Ф.Ш. Мустафина: 1) познавательная ценность текстов; 2) соответствие содержания текстов возрасту и интересам учащихся; 3) правильность соотношения известного и нового, как условие привлечения к объекту посредством новизны.

Так, для студентов первого курса был представлен аутентичный текст информативного характера в виде статьи научно-популярного типа ("An elephant never forgets...to be awake"). Данная статья была опубликована 9.03.17 в 9:45 в интернет - журнале Discover Magazine: The magazine of science, technology and the future в разделе Mind & Brain. В статье описывается исследование цикла сна двух самок слонов. В процессе эксперимента, исследователи установили, что слоны спят меньше чем остальные млекопитающие, примерно один раз в 3 - 4 дня. Ученых постигла идея, что такое мизерное время сна связано с внушительными размерами слонов, но это еще не доказано, ведь сон является главной "загадкой" биологии.

К тексту были представлены задания трех типов: дотекстовое, текстовое и послетекстовое. Задания были направлены на детальное понимание текста, поиск информации по тексту и умение выделить смысловые части текста. В начале, студенты должны были определить примерную тематику текста исходя из предложенных ключевых слов, находящихся в данном тесте. У большинства студентов не возникло трудностей при выполнении этого задания. Также было предложено задание послетекстового этапа, в котором студенты должны были подобрать предложенные под чертой синонимы неизвестных им слов к их дефинициям. Это задание отличается некой новизной поскольку незнакомые слова из текста даны с развернутыми дефинициями, что помогает студентам понять значения данных лексических единиц, не пользуясь словарем, и при этом развивать языковую догадку. Наибольшие трудности у студентов возникли на текстовом этапе, а именно при выполнении задания на разделение текста по смысловым частям, т.е по абзацам. Возможно это связано с большим количеством абзацев, что не характерно для привычных обучающих чтению тестов. Но несмотря на возникшие трудности, значительная часть студентов хорошо справилась с заданиями. Одним из главных преимуществ использования аутентичных текстов в методике преподавания является то, что подобные материалы зачастую превосходят знания и навыки обучающихся, что способствует активизации желания и стремления студентов изучать различные аспекты иностранного языка, а соответственно повышать качество их языковой подготовки.

Список литературы:

1. Воронина Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка / Г.И. Воронина. // Иностранные языки в школе. - 1999. - №2. - С. 26-29.
2. Кричевская К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка / К.С. Кричевская // Иностранные языки в школе. - 1996. - №1. - С. 10-37.

3. Мустафина Ф.Ш. Методика обучения иностранным языкам и воспитания: учебное пособие. [Электронный ресурс]: учебное пособие. - Электрон. дан. - БГПУ имени М. Акмуллы (Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы) / 2015 - 284 с.

4. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. - 3-е изд. - М. : Просвещение 2005.

Система персонажей героического эпоса-олонхо: выразительные средства языка и перевод (на материале олонхо П. Оготоева «Элэс Боотур»)

*Бурцева А.А., студентка,
Северо-Восточный федеральный университет,
г. Якутск
E-mail: aburtseva97@gmail.com*

*Научный руководитель:
к.ф.н., доцент Собакина И.В.*

Олонхо – это удивительный пласт якутской культуры, своими корнями уходящий в глубь веков, а олонхо «Элэс Боотур» - один из выдающихся памятников устного творчества народа саха, в котором поразительной силы художественный язык передает борьбу двух противоположных сил.

В олонхо выдающегося якутского олонхосута Петра Васильевича Оготоева «Элэс Боотур» всего 46 персонажей. Их можно разделить на следующие группы: богатыри срединного, верхнего, нижнего миров, жители срединного и нижнего миров, удаганки срединного и нижнего миров, духи и животные. При передаче образов персонажей олонхо «Элэс Боотур» были использованы выразительные средства языка - эпитеты, парные слова, сравнения, слова с повторением основы, фразеологизмы - которые представляют собой особый пласт якутского языка, они помогают речи быть красочной, выразительной и богатой:

Парные слова. В якутском языке любая часть речи, член предложения образует парное слово, тем самым расширяет и усиливает значение слова, а иногда образует множественное число: *Албан-дьоһун ааттаах – прославленный, Хап-хара хаастардаах – брови черные, Кэрэ-чуор кулгаахтардаах – чуткие уши.*

Слова с повторением основы (редупликация) в рассматриваемом олонхо представлено большинством частей речи. Это выразительное средство языка усиливает значение и придает акцент: *күндүттэн-күндү – дорожке которой не найти, көрөртөн көрө-сүөргү ийгэй – взгляд очей лучистых счастье обещает, өлө-өлө тиллэр – где трижды он умрет, кэрэтитэн кэрэ бэйэлээх – девушка юная красоты невиданной, минньигэс-минньигэстик мичилийэн – в улыбке сладкой.*

Эпитет - это красочное, выразительное определение, которое основывается на скрытом сравнении. Подчеркивает особенности описываемого объекта, его самые выразительные черты: *алтан уууох – золотые кости, суон модун сурахтаах – слава о силе небывалой, не находящей себе равных, бабыа көмүс тарбахтардаах – десять*